

Vydavateľ :

VÚEPP – ATIS

Agrárne trhové informácie
Slovenska

Trenčianska 55
824 80 Bratislava

Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu
2. Ceny zeleniny a jablák od pestovateľov
Ceny zeleniny sa znižovali
Cena jablák naďalej klesá
3. Týždenné nákupné ceny neskorých konzumných zemiakov od producentov v SR
Zahraničný obchod so zeleninou a ovocím od 1. 1. do 30. 4. 2004
4. Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu
6. Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu
7. Zvýšila sa cena dovozových rajčiakov
Ceny citrusov stúpali
Trh s cibuľou
8. Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR
Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
9. Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Nemecku
Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE
Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku
10. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR
Porovnanie priemerných cien jablák odrody Idared I. triedy v ČR Kč/kg
Porovnanie priemerných cien jablák odrody Golden Del. I. triedy v ČR Kč/kg
11. Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR
Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE
12. Prehľad cien vybraných druhov ovocia v Chorvátsku
Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

ISSN 1336-4421

Komentár k priebehu trhu

Koreňová zelenina: Ponuka mrkvy, petržlenu a zeleru z domácej produkcie aj z dovozu je dobrá, odbyt je veľmi spomalený. Na trhu je reďkovka zväzková z domácej produkcie.

Hľubová zelenina: V ponuke z domácej produkcie je kvasená kapusta, kaleráb Gigant a rýchlený kusový kaleráb, dováža sa kapusta, karfiol, skorý kusový kaleráb a kel, odbyt je znížený.

Listová zelenina: V ponuke je hlávkový šalát a pekinská kapusta z domácej produkcie a z dovozu, odbyt je podpriemerný.

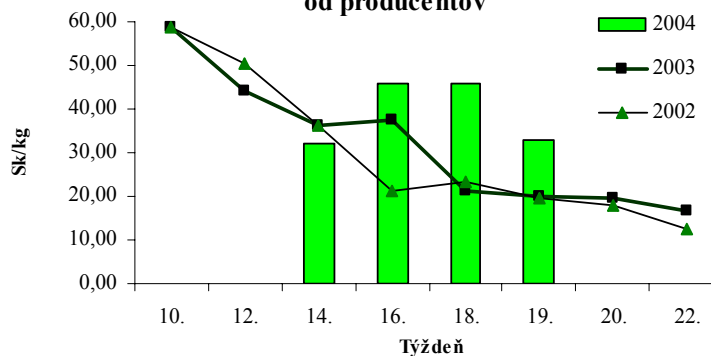
Plodová zelenina: V ponuke sú rýchlené uhorky šalátové, začína sa ponuka rýchlených rajčiakov a papriky, odbyt je podpriemerný. Ponuka rajčiakov a papriky z dovozu je vyššia ako dopyt, odbyt je slabý.

Ponuka a odbyt ovocia

Jabláka: Jablká z domácej produkcie sa len s problémami dopredávajú. Slabý odbyt je zapríčinený nadmernými dovozmi nekvalitných jablák najmä z Poľska. V klimatizovaných skladoch sa sortiment jablák znižuje. Na trhu sú najmä jablká z dovozu. Odbyt jablák je priemerný.

Banány: Ponuka pokrýva dopyt, odbyt sa mierne znížil.

Vývoj priemerných cien šalátových uhoriek od producentov



Ceny zeleniny a jablák od pestovateľov

Ceny sa zisťovali v dňoch 5. 5. – 6. 5. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 19. týž.	SR 18. týž.	Vývoj
Mrkva poľná	Min. cena	6,00	-	-	6,00	5,04	0,96
	Max. cena	7,00			7,00	7,00	
	Priemer. cena	6,33			6,33	6,76	-0,43
Petržlen poľný	Min. cena	*1		*1-	10,00	*1	
	Max. cena				14,00		
	Priemer. cena				11,75		
Red'kovka / zv.	Min. cena	*1		*1	4,00		-2,00
	Max. cena				6,00		
	Priemer. cena				5,00		1,00
Kapusta kvasená	Min. cena	*1	-	*1	*1	6,00	
	Max. cena					8,00	
	Priemer. cena					7,38	
Kaleráb rýchlený / ks	Min. cena	*1			*1	7,00	-1,00
	Max. cena						-1,00
	Priemer. cena						-1,00
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	-	*1	*1	33,00	*1	
	Max. cena				34,00		
	Priemer. cena				33,50		
Uhorky šalátové rýchlené	Min. cena	*1	-	*1	21,00	24,00	-3,00
	Max. cena				25,00	27,00	-2,00
	Priemer. cena				23,25	25,38	-2,13
Šalát hlávkový rýchlený	Min. cena	*1	-	*1	*1	4,00	
	Max. cena					6,50	
	Priemer. cena					5,13	
Idared 65 – 70 mm	Min. cena	10,00	-	-	10,00	10,92	-0,92
	Max. cena	13,45			13,45	13,45	
	Priemer. cena	11,49			11,49	12,46	-0,96
Idared 2. tr.	Min. cena	6,72	-	-	6,72	*1	
	Max. cena	10,08			10,08		
	Priemer. cena	8,63			8,63		

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj)
 1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Ceny zeleniny sa znižovali

V 19. týždni bol odbyt zeleniny podpriemerný. Ponuka skladovanej zeleniny sa končila a rýchlejšia zelenina sa predávala len veľmi pomaly. Priemerná cena mrkvy poľnej sa znížila o 6,4 percent na 6,33 Sk/kg. Pri red'kovke sa cena znížila v porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím o 16,7 % na 5,00 Sk/zv. Cena šalátových

uhoriek (25,38 Sk/kg) klesla o 8,4 %. Priemerná cena rýchlených rajčiakov sa pohybovala od 33,00 do 34,00 Sk/kg. Pri hlávkovom šaláte sa cena pohybovala v rozpätí od 4,00 do 6,50 Sk/ks. V rozpätí od 4,00 do 6,00 Sk/zv. sa predávala lahôdková zväzková cibuľka.

ATIS

Cena jablák naďalej klesá

V 19. týždni sa situácia na trhu s jablkami v porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím nezmenila. V ponuke sú aj naďalej jablká uskladnené v skladoch ULO a zvyšky jablák v skladoch bez klimatizácie. Priemerná cena jablák

odrody Idared s priemerom 65 až 70 mm sa znížila o 7,8 % na 11,49 Sk/kg. Cena jablák tej istej odrody 2. triedy sa pohybovala od 6,72 do 10,08 Sk/kg.

ATIS

Týždenné nákupné ceny neskorých konzumných zemiakov od producentov v SR

Ceny sa zisťovali za obdobie od 26. 4. do 30. 4. 2004

Ceny sú uvedené bez DPH a bez dopravy

Názov produktu	Cena	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj cien			
					18. týž. 04	17. týž. 04	18. / 17. týž. 2004		18. t. 04 / 18. t. 03*	
					Sk/kg	Sk/kg	Sk/kg	%	Sk/kg	%
Agria 25-kg	Minim.	-	*I	*I	10,00	10,00			4,00	66,7
	Maxim.				10,00	10,50	-0,50	-4,8	3,00	42,9
	Priem.				10,00	10,15	-0,15	-1,5	3,34	50,2
	Očakáv.				8,33	10,15	-1,67	-16,7	x	x
Rosara 25-kg	Minim.	-	10,00	*I	9,30	9,30			3,30	55,0
	Maxim.		10,50		10,50	11,00	-0,50	-4,5	3,50	50,0
	Priem.		10,28		10,06	10,13	-0,07	-0,7	3,38	50,6
	Očakáv.		8,83		9,02	10,13	-1,04	-10,3	x	x
Iné odrody 25-kg	Minim.	*I	9,00	9,00	8,00	8,00			2,00	33,3
	Maxim.		10,50	10,30	10,50	11,00	-0,50	-4,5	3,50	50,0
	Priem.		10,31	9,41	8,81	9,00	-0,19	-2,1	2,06	30,6
	Očakáv.		9,14	9,27	8,59	9,01	-0,22	-2,5	x	x
Zemiaky spolu	Minim.	*I	9,00	9,00	8,00	8,00			2,00	33,3
	Maxim.		10,50	10,30	10,50	11,00	-0,50	-4,5	3,50	50,0
	Priem.		10,23	9,39	9,03	9,17	-0,14	-1,5	2,32	34,6
	Očakáv.		8,77	9,28	8,63	9,17	-0,40	-4,5	x	x

Vysvetlivky: **Zso** (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), **Sso** (Žilinský a Banskobystrický kraj),

Vso (Košícký a Prešovský kraj), *I (údaj nezverejňujeme, menej ako traja respondenti).

Vývoj priemernej očakávanej ceny je rozdiel priemernej očakávanej ceny a ceny zistennej v aktuálnom týždni.

Vývoj ostatných cien je rozdiel cien pred týždňom resp. rokom a zistenou cenou v aktuálnom týždni

Zahraničný obchod so zeleninou a ovocím v SR od 1. 1. do 30. 4. 2004

Produkt	IMPORT				EXPORT			
	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk	
	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR
Rajčiaky	4 556	1 253	107 331	30 233	261	102	10 333	3 625
Cibuľová zelenina	8 878	413	96 142	7 357	130	77	2 558	975
Hľubová zelenina	11 310	447	78 274	9 890	779	407	4 818	2 928
Šalát	236	76	9 349	4 149	46	46	998	998
Koreňová zelenina	7 653	243	54 913	2 105	678	244	5 476	2 224
Uhorky šalátové	1 620	536	42 166	13 444	39	13	1 041	444
Ostatná zelenina	2 980	475	86 000	15 216	197	49	7 710	2 901
Hrozno	1 498	294	64 267	11 981	18	1	1 033	39
Jablká	15 757	592	119 599	6 164	648	588	10 302	9 741
Hrušky	578	4	11 082	102	9	9	263	256
Kôstkoviny	188	12	5 802	302	0	0	2	2

Zdroj: Colné riaditeľstvo SR, CR SR údaje spätne aktualizuje

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 5. 5. – 6. 5. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 19. týž.	SR 18. týž.	Vývoj
Red'kovka / zv.	Min. cena	5,00	5,50	-	6,50	5,00	5,00	
	Max. cena	7,00	7,90		8,90	8,90	10,50	-1,60
	Priemer.	6,17	6,80		7,97	6,98	6,75	0,22
Mrkva import	Min. cena	6,70	*1	6,90	8,90	6,70	6,90	-0,20
	Max. cena	9,00		10,50	9,00	11,00	11,00	
	Priemer.	8,23		8,45	8,97	8,90	9,12	-0,22
Petržlen import	Min. cena	*1	*1	12,50	15,90	12,00	12,50	-0,50
	Max. cena			18,00	16,00	19,00	19,00	
	Priemer.			14,07	15,97	15,14	15,99	-0,86
Zeler import	Min. cena	14,90	*1	15,50	11,50	11,50	10,00	1,50
	Max. cena	21,00		20,00	18,50	21,00	21,00	
	Priemer.	18,68		18,48	15,30	17,86	16,77	1,10
Červená repa import	Min. cena	*1	-	*1	*1	5,90	5,90	
	Max. cena					8,00	13,00	-5,00
	Priemer.					7,30	9,37	-2,07
Red'kev biela import	Min. cena	17,90	*1	18,90	*1	17,90	20,50	-2,60
	Max. cena	24,00		23,00		26,90	26,90	
	Priemer.	21,30		21,45		23,10	22,46	0,64
Kapusta kvasená	Min. cena	9,00	*1	*1	9,00	9,00	8,00	1,00
	Max. cena	13,00			12,90	13,00	13,00	
	Priemer.	10,33			10,47	11,44	10,74	0,70
Kaleráb rýchlený / ks	Min. cena	*1	*1	*1	9,00	6,50	7,50	-1,00
	Max. cena				10,90	10,90	12,00	-1,10
	Priemer.				9,80	8,95	9,50	-0,55
Kaleráb Gigant	Min. cena	6,00	*1	*1	*1	5,00	5,00	
	Max. cena	12,00				12,00	12,00	
	Priemer.	8,57				8,88	7,61	1,27
Kapusta hlávková import	Min. cena	3,90	*1	3,60	3,90	3,60	3,90	-0,30
	Max. cena	10,00		5,50	5,50	10,00	10,00	
	Priemer.	6,02		4,33	4,80	5,29	5,57	-0,29
Kapusta červená import	Min. cena	6,90	*1	7,90	8,00	6,90	6,90	
	Max. cena	14,00		9,50	10,00	14,00	15,00	-1,00
	Priemer.	10,06		8,43	8,97	9,30	9,27	0,04
Kel hlávkový import / kg	Min. cena	19,90	*1	*1	*1	19,90	18,90	1,00
	Max. cena	29,00				29,00	25,50	3,50
	Priemer.	25,23				24,52	21,01	3,51
Karfiol import / ks	Min. cena	30,00	*1	29,50	28,00	27,50	24,00	3,50
	Max. cena	35,00		35,00	35,00	36,00	40,00	-4,00
	Priemer.	32,17		32,17	31,97	32,01	31,70	0,31
Uhorky šalátové rýchlené	Min. cena	*1	*1	-	*1	23,00	25,90	-2,90
	Max. cena					39,00	37,00	2,00
	Priemer.					28,30	30,23	-1,93

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 5. 5. – 6. 5. 2004

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 19. týž.	SR 18. týž.	Vývoj
Rajčiaky import	Min. cena	27,90	32,90	24,90	27,00	24,90	24,50	0,40
	Max. cena	39,00	56,00	35,00	39,50	56,00	41,00	15,00
	Priemer.	33,24	37,13	29,31	34,30	33,50	30,84	2,65
Paprika zelená import	Min. cena	44,00	*1	41,90	47,00	41,90	45,00	-3,10
	Max. cena	56,00		60,00	54,90	95,00	66,00	29,00
	Priemer.	50,50		52,45	51,30	57,56	57,04	0,53
Paprika PCR import	Min. cena	*1	*1	*1	-	85,00	78,00	7,00
	Max. cena					119,00	119,00	
	Priemer.					98,98	101,68	-2,70
Paprika červená import	Min. cena	*1	*1	84,00	-	84,00	83,90	0,10
	Max. cena			86,00		95,00	97,00	-2,00
	Priemer.			84,97		88,32	87,48	0,84
Uhorky šalátové import	Min. cena	24,00	*1	22,00	*1	22,00	22,00	
	Max. cena	29,00		30,00		30,00	46,00	-16,00
	Priemer.	26,33		26,95		28,05	30,19	-2,14
Baklažán import	Min. cena	-	*1	*1	*1	49,90	54,00	-4,10
	Max. cena					72,00	75,00	-3,00
	Priemer.					58,63	61,92	-3,28
Šalát hlávkový rýchlený	Min. cena	*1	5,50	-	*1	5,50	6,00	-0,50
	Max. cena		6,50			8,00	10,00	-2,00
	Priemer.		6,00			6,98	6,91	0,07
Kapusta pekinská imp./ kg	Min. cena	*1	*1	29,90	*1	16,90	25,00	-8,10
	Max. cena			41,90		41,90	45,00	-3,10
	Priemer.			36,33		26,99	34,91	-7,92
Cibuľa zväzková	Min. cena	6,00	*1	*1	*1	6,00	4,50	1,50
	Max. cena	8,00				8,00	10,50	-2,50
	Priemer.	7,00				7,04	6,96	0,08
Cibuľa import	Min. cena	10,40	13,00	11,90	*1	10,40	11,50	-1,10
	Max. cena	15,00	14,00	15,00		15,00	16,00	-1,00
	Priemer.	12,81	13,33	12,82		13,12	13,43	-0,32
Cesnak import	Min. cena	24,00	*1	22,90	27,00	19,90	22,00	-2,10
	Max. cena	38,00		28,90	28,00	38,00	45,00	-7,00
	Priemer.	30,98		26,20	27,63	27,44	27,50	-0,06
Pór import	Min. cena	16,90	*1	18,00	*1	16,90	16,90	
	Max. cena	35,00		25,00		35,00	45,00	-10,00
	Priemer.	26,30		21,60		23,98	25,49	-1,52
Šampiňóny voľne ložené	Min. cena	59,00	*1	*1	62,00	59,00	59,00	
	Max. cena	65,00			64,90	70,00	72,00	-2,00
	Priemer.	62,67			63,63	64,81	65,56	-0,75
Šampiňóny / 250 g	Min. cena	*1	*1	*1	19,00	18,00	18,00	
	Max. cena				22,90	22,90	23,00	-0,10
	Priemer.				20,47	19,59	19,35	0,24
Zemiaky skoré import	Min. cena	*1	*1	26,80	-	22,90	22,90	
	Max. cena			28,50		28,50	29,00	-0,50
	Priemer.			27,73		25,78	26,78	-1,01

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 5. 5. – 6. 5. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 19. týž.	SR 18. týž.	Vývoj
Golden Delicious import	Min. cena	19,50	*1	19,50	20,50	19,50	18,00	1,50
	Max. cena	27,00		25,00	24,50	27,00	27,00	
	Priemer.	22,88		22,40	21,67	22,72	21,05	1,67
Idared import	Min. cena	*1	*1	*1	9,90	8,50	9,50	-1,00
	Max. cena				11,50	12,00	13,90	-1,90
	Priemer.				10,63	10,20	10,84	-0,65
Hrušky import	Min. cena	*1	23,90	*1	29,00	23,90	18,00	5,90
	Max. cena		31,50		34,00	35,00	39,00	-4,00
	Priemer.		28,74		30,97	31,00	29,27	1,73
Hrozno biele import	Min. cena	*1	*1	81,00	*1	59,00	59,00	
	Max. cena			92,00		92,00	103,00	-11,00
	Priemer.			86,30		83,96	84,78	-0,82
Hrozno modré import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	53,90	49,90	4,00
	Max. cena					65,00	80,00	-15,00
	Priemer.					59,59	59,97	-0,38
Hrozno červené import	Min. cena	*1	*1	*1	*1	51,90	52,90	-1,00
	Max. cena					85,00	85,00	
	Priemer.					66,44	65,14	1,30
Pomaranče	Min. cena	16,90	*1	17,90	14,50	14,50	16,50	-2,00
	Max. cena	33,90		22,90	33,00	33,90	36,00	-2,10
	Priemer.	24,72		19,80	20,47	22,36	24,50	-2,14
Citróny	Min. cena	21,50	*1	20,90	21,90	20,90	18,50	2,40
	Max. cena	27,00		24,00	22,50	27,00	32,00	-5,00
	Priemer.	23,78		22,13	22,13	22,87	24,25	-1,37
Mandarínky	Min. cena	25,90	*1	24,50	24,00	24,00	23,00	1,00
	Max. cena	41,90		29,90	33,00	41,90	35,50	6,40
	Priemer.	33,70		28,22	28,33	30,80	29,74	1,06
Grapefruity biele	Min. cena	16,90	*1	17,80	19,00	16,90	17,00	-0,10
	Max. cena	30,00		23,00	21,00	30,00	30,00	
	Priemer.	22,73		19,77	19,97	21,98	21,01	0,96
Grapefruity ružové	Min. cena	21,50	*1	19,50	22,90	19,50	19,90	-0,40
	Max. cena	33,00		23,00	26,00	33,00	30,00	3,00
	Priemer.	26,73		21,70	23,97	24,59	23,46	1,13
Banány	Min. cena	24,50	*1	23,50	22,00	22,00	21,50	0,50
	Max. cena	26,00		28,00	24,90	28,00	26,00	2,00
	Priemer.	25,13		25,50	23,63	24,80	24,20	0,60
Kivi / 1 kg bal.	Min. cena	17,90	*1	*1	18,50	17,50	17,50	
	Max. cena	20,00			23,00	23,00	23,90	-0,90
	Priemer.	19,30			20,83	20,74	20,77	-0,03

Vysvetlivky: **SR** - Slovensko spolu, **Zso** - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), **Vso** - východoslovenská oblasť (Košícký a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Očakáva sa skoré ukončenie sezóny

Zásoby jablák v južnom Tirolsku sú v tomto období nezvyčajne nízke. Dôvodom nízkych zásob je predovšetkým veľmi dobrý odbyt. Odbyt v marci bol jedným z najlepších za posledné roky. K rýchlejšiemu vyskladňovaniu tiež prispel vyšší podiel neštandardných plodov, ktorý je pripisovaný vlnajšiemu veľmi suchému roku. Veľmi dobrý odbyt je najmä na do-

mácom talianskom trhu. Z odrody Golden Delicious je od roku 1996 najnižšia zásoba. Jablká z vlnajšieho zberu sa dopredali v marci, teda o mesiac skôr ako zvyčajne. Najväčší záujem bol o odrody Red Delicious a Granny Smith, nasledovali odrody Golden D. a Morgenduft a najnižší záujem bol o jablká Jonagold a Idared.

Marketing ovoce, OÚ ČR

Zvýšila sa cena dovozových rajčiakov

V 19. týždni sa cena importovanej mrkvy znížila o 2,4 % na 8,90 Sk/kg. Cena petržlenu z dovozu klesla o 5,32 % (15,14 Sk/kg). Pri reďkvi bielej z dovozu sa jej cena zvýšila o 2,9 % na 23,10 Sk/kg. Priemerná cena bielej hlávkovej kapusty z dovozu oslabila o 5 % na 5,29 Sk/kg. O 16,7 % stúpila cena kalerábu Gigant (8,88 Sk/kg). Priemerná cena karfiolu z dovozu sa stabilizovala na 32,01 Sk/kg. Ceny plodovej zeleniny sa menili nerovnomerne: priemerná odbytová cena rajčiakov z dovozu sa zvýšila o 8,6 % (33,50 Sk/kg), cena zelenej papriky z dovozu sa stabilizova-

la na 57,56 Sk/kg a papriky PCR klesla o 2,7 percent na 98,98 Sk/kg. Odbytová cena domácich šalátových uhoriek oslabila o 6,4 % na 28,30 Sk/kg, cena uhoriek z dovozu poklesla o 7,1 % na 28,05 Sk/kg. Priemerná odbytová cena cibule z dovozu sa znížila (13,12 Sk/kg), pri zväzkovej cibulke z domácej produkcie sa cena zvýšila o 1,2 % na 7,04 Sk/zv. Cena cesnaku z dovozu sa nezmenila (27,44 Sk/kg). Odbytová cena skorých dovozových zemiakov oslabila o 3,7 %, pričom dosiahla úroveň 25,78 Sk/kg.

ATIS

Ceny citrusov stúpali

V 19. týždni 2004 priemerná odbytová cena importovaných jabĺk odrody Golden Delicious stúpila o 8,7 % na 22,72 Sk/kg a odrody Idared sa znížila o 5,9 % na 10,20 Sk/kg. Cena hrušiek z dovozu sa zvýšila o 5,9 % na 31,00 Sk/kg. V 19. týždni sa priemerná odbytová cena bieleho stolového hrozna z dovozu stabilizovala na 83,96 Sk/kg a cena modrého hrozna na 59,59 Sk/kg. Ceny citrusov sa menili nerovnomerne: ceny pomarančov sa zní-

žili o 5,7 % na 22,36 Sk/kg a ceny citrónov klesli o 5,7 % na 22,87 Sk/kg. Naopak, zvyšovali sa ceny mandarínok (+3,4 %) na 30,80 Sk/kg a ceny grapefruitov bielych o 4,6 % na 21,98 Sk/kg a grapefruitov ružových o 4,8 % na 24,59 Sk/kg. Mierne (o 2,5 %) na 24,80 Sk/kg stúpila aj priemerná cena banánov. Stabilizovala sa priemerná odbytová cena kivi v košíkovom balení (20,74 Sk/kg).

ATIS

Trh s cibuľou

V 17. týždni vznikol vplyvom veľmi dobrej ponuky z Holandska a zo zámoria výrazný tlak na ceny cibule v Nemecku.

Novozélandská cibuľa sa predávala po 40 až 42 EUR/100 kg (16,05 – 16,85 Sk /kg) z prístavu, cibuľa z Tasmánie mala ceny o niečo vyššie. Cibuľa z južnej Afriky mala veľmi rôznorodú kvalitu, čo sa odrazilo aj na širokom rozpätí cien. Tovar vyššej kvality sa predával po 37 až 39 EUR/100 kg (14,84 až 15,65 Sk/kg), často však len po 34 až 36 EUR/100 kg (13,64 až 14,44 Sk/kg). Tlak na ceny možno vysvetliť tým, že veľmi veľa obchodných reťazcov má ešte zásoby domá-

cej európskej cibule. V Holandsku sú názory na ďalší priebeh sezóny rôzne: optimisti dúfajú, že po 1. máji sa v prístupujúcich krajinách zrušia colné obmedzenia. Mnoho exportérov má ešte veľké zásoby cibule a nepotrebuje nakupovať od výrobcov, nákupné ceny preto mierne klesali. Cibuľa strednej veľkosti sa predávala po 18 až 20 EUR/100 kg (7,22 až 8,02 Sk/kg) a cibuľa kalibru 60 až 80 mm sa predával po 21 až 22 EUR/100 kg (8,43 – 8,82 Sk/kg). Ceny na burzách sa stabilizovali, prípadne lokálne mierne klesali.

ZMP/ATIS

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 18. týždňu	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Cibuľa	kg	8,00	9,00	8,40	+ 0,40	+ 5,0
Cibuľa lahôdková	zv.	4,50	6,20	5,50	- 0,50	- 8,3
Pór	kg	9,00	11,00	10,00		
Rajčiaky rýchlené	kg	23,50	26,00	24,50		
Red'kovka	zv.	3,30	5,00	4,30	- 0,90	- 17,3
Šalát hlávkový	ks	5,00	8,00	6,10	+ 0,70	+ 13,0
Kapusta hlávková biela	kg	2,40	3,20	2,90	-	-

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	ks	-	-	-	15,00	18,50	17,20
Zeler bez vňate	kg	13,50	16,40	15,30	14,00	17,90	16,70
Cibuľa suchá	kg	-	-	-	10,70	16,00	12,70
Cesnak	kg	-	-	-	21,00	24,90	23,30
Kel hlávkový	kg	-	-	-	12,00	22,00	17,40
Kaleráb	ks	-	-	-	7,80	11,00	9,50
Karfiol	ks	-	-	-	23,00	29,00	26,00
Mrkva	kg	-	-	-	6,30	12,50	8,20
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	22,30	28,00	25,10
Paprika biela	kg	-	-	-	63,00	104,50	89,50
červená	kg	-	-	-	55,00	70,00	65,50
zelená	kg	-	-	-	33,00	48,90	40,20
Petržlen bez vňate	kg	-	-	-	12,00	16,00	14,20
Petržlenová vňať kučeravá	kg	-	-	-	36,40	58,80	44,70
Pór	kg	-	-	-	14,90	24,00	17,60
Rajčiaky	kg	-	-	-	21,80	28,00	24,60
Red'kovky	zv.	-	-	-	6,00	8,90	7,20
Šalát hlávkový	ks	-	-	-	6,00	12,00	8,90
Kapusta červená	kg	-	-	-	8,30	11,50	9,50
Kapusta kvasená balená	kg	7,70	11,50	9,50	7,10	9,90	8,00
Kapusta kvasená voľná	kg	10,30	12,50	11,60	9,80	11,40	10,90
Kapusta pekinská	kg	-	-	-	24,00	31,00	27,40
Šampiňóny	kg	46,00	59,90	50,90	49,90	52,80	50,90

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Ceny pestovateľov vybraných druhov zeleniny v Bulharsku – tržnica Varna

Dátum zistenia ceny: 4. 5. 2004

USD/MJ

Druh zeleniny	MJ	Min. cena	Max. cena
Mrkva	kg	0,37	0,43
Rajčiaky rýchlené	kg	1,80	1,86
Cesnak	kg	0,87	0,96

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 19 / 2004 podľa FAMMU/FAPA

Kurz NBS ku dňu 6. 5. 2004, 1 USD = 32,972 SKK

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Nemecku

Ceny sa zisťovali: 28. 4. 2004

EUR/MJ

Druh zeleniny	Krajina pôvodu	MJ	Hamburg	Mníchov	Berlín	Frankfurt
Zeler	Nemecko	100 kg	40 - 60	45 - 60	48 - 60	45 - 60
Cibuľa 35-50/40-60 mm	Holandsko	25 kg	7,5 - 8,5	8 - 9	7,5 - 9	8,5 - 9
Cesnak	Argentína	100 kg	170 - 340	180 - 220	180 - 240	180 - 220
Karfiol	Taliansko	6 ks	-	4 - 4,6	-	4,5 - 5,5
Mrkva	Nemecko	100 kg	30 - 42	40 - 50	35 - 45	35 - 50
Petržlen	Taliansko	5 - 6 kg	6,5 - 8	4,8 - 5,3	5,5 - 7,5	5 - 7,5
Uhorky šalát. 400-500 g	Nemecko	100 ks	44 - 50	45 - 55	45 - 48	38 - 50
Rajčiaky 57-67 mm	Španielsko	6 kg	5 - 5,7	4 - 5	4 - 5	4 - 5
Kapusta hlávk. biela	Nemecko	100 kg	12 - 24	22 - 32	18 - 28	23 - 30
Šampiňóny	Nemecko	100 kg	180 - 380	250 - 350	220 - 350	200 - 300

Zdroj: ČR TIS ČR SZIF podľa ZUČM

Kurz NBS ku dňu 28. 4. 2004, 1 EUR = 39,957 SKK

Poznámka: MJ = merná jednotka, ks = kus, zv. = zväzok, D = domáci, ceny sa uvádzajú bez DPH

Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Albánsko ³		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,45	16.	0,24	18.	0,37	17.	-	-	-	-
2. Mrkva	0,34	16.	-	-	0,55	17.	0,23	18.	-	-
3. Kapusta biela	0,22	16.	0,08	18.	0,12	17.	0,13	18.	-	-
4. Uhorky šalátové	0,85	16.	-	-	0,52	17.	0,32	18.	-	-
	Lotyšsko ⁹		Estónsko ⁵		Litva		Poľsko ¹²		Slovensko ¹⁵	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,33	17.	-	-	0,27	14.	0,19	11.	-	-
2. Mrkva	0,27	17.	0,17	18.	0,14	14.	0,27	11.	0,15	19.
3. Kapusta biela	0,04	17.	0,15	18.	0,05	14.	0,13	11.	-	-
4. Uhorky šalátové	1,05	17.	1,02	18.	-	-	1,41	11.	0,57	19.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 3. 5. 2004, 1 EUR = 40,558 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 3 – priemer všetkých odrôd a tried, 7 - kapusta biela, cena od producenta, 8 – veľkoobchodná cena, veľkosť ani odroda sa neuvádzajú, 9 - priemerná cena na trhu, 10 – priemerné ceny, 11 - veľkosť cibule do 50 mm, 12 – mrkva, kapusta, uhorky - priemerné trhové ceny, 15 - veľkosť cibule nešpecifikovaná

Obchodné ceny zeleniny na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 28. 4. – 29. 4. 2004

PLN/MJ

	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Rzeszów	
		29. 4. 2004		28. 4. 2004		28. 4. 2004		29. 4. 2004	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
Zeler	kg	1,00	1,45	1,60	2,00	1,30	1,40	1,50	1,80
Cibuľa	kg	0,70	1,20	0,80	1,20	0,80	1,00	1,33	1,33
Cesnak	ks	0,28	0,50	0,20	0,40	0,40	0,48	-	-
Mrkva	kg	0,50	0,80	0,50	0,60	0,60	1,00	0,75	0,75
Pór	kg	2,00	2,80	1,40	3,50	2,00	2,40	-	-
Petržlen	kg	1,30	1,75	1,40	2,00	1,40	1,80	1,20	1,40
Rajčiaky	kg	8,00	8,30	-	-	8,00	8,33	7,40	7,40

Zdroj: TIS ČR SZIF podľa ZUČM

Kurz NBS ku dňu 29. 4. 2004, 1 PLN = 8,399 SKK

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Odroda	Trieda	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 18. týždňom
	veľkosť (mm)	minimálna	maximálna	priemerná	
Šampion (jesenné)	V	10,00	12,00	11,30	0,00
Gloster (skoré zimné)	V	10,00	15,00	12,50	+ 0,40
	I.	9,00	11,00	10,00	
Rubín	V	12,00	15,00	13,50	0,00
	I.	9,00	14,00	10,90	0,00
Golden Delicious (zimné)	V	12,00	16,50	13,80	0,00
	I.	10,00	14,00	11,70	- 0,30
Idared	V	8,00	12,00	10,10	+ 0,10
	I.	6,50	10,00	8,40	- 0,30
Jonagold	V	9,00	16,00	13,70	+ 0,20
	I.	8,00	14,00	11,30	- 0,40

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Porovnanie priemerných cien jablák Idared od producentov v ČR

Kč/kg

Rok, týždeň	Idared I. tr.								
	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.
2003	8,00	8,10	8,00	8,00	8,00	8,20	8,20	8,60	8,60
2004	8,50	8,60	8,50	8,50	8,40	8,40	8,50	8,70	8,40
% 04/03	106,3	106,2	106,3	106,3	105,0	102,4	103,6	101,2	97,7

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Porovnanie priemerných cien jablák Golden Del. od producentov v ČR

Kč/kg

Rok, týždeň	Golden Delicious I. tr.								
	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.
2003	8,90	9,10	9,60	9,80	9,80	11,30	11,70	13,30	14,20
2004	11,40	11,40	11,60	11,30	11,80	11,80	12,50	12,00	11,70
% 04/03	128,1	125,3	120,8	115,3	120,4	104,4	106,8	90,2	82,4

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Vývoj spotrebiteľských cien ovocia v roku 2004

Kč/kg s DPH

	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.
Jablká	25,17	24,86	23,90	24,30	24,83	25,23	25,43	25,46	25,82
Banány	25,87	27,09	27,80	27,91	28,13	27,01	26,91	26,84	26,37
Pomaranče	30,33	30,56	31,30	31,37	31,94	32,66	32,80	32,69	32,95

Zdroj: TIS ČR SZIF č. 18 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 19. týždni 2004

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±19/18	min.	max.	priem.	±19/18
Jablká Golden Delicious	7,70	14,20	10,90	- 1,10	9,00	16,90	13,90	- 1,90
Golden Delicious D	14,10	17,30	15,60	+ 0,20	18,00	20,80	19,40	+ 0,40
Idared T	5,00	10,20	8,10	.	5,80	12,80	10,00	.
Idared D	8,00	12,40	10,40	+ 2,80	9,40	16,40	12,70	+ 2,40
Gloster D	12,80	13,50	13,10	+ 0,70	14,30	18,80	15,00	+ 0,40
Hrušky D	20,50	28,70	24,70	+ 0,60	26,50	35,00	30,40	+ 0,30
Hrozno biele D	48,00	71,10	61,40	+ 4,80	56,00	89,00	75,70	+ 4,00
Hrozno modré D	36,00	48,90	43,90	+ 3,10	43,50	57,20	52,30	+ 2,00
Banány	18,00	21,00	19,60	+ 1,30	21,00	24,60	23,10	+ 0,90
Citróny	13,60	16,80	14,60	+ 0,70	16,00	21,00	18,50	+ 0,30
Grapefruity biele	9,60	14,80	12,20	- 1,10	11,00	21,00	16,80	- 1,10
Grapefruity červené	11,90	20,00	16,40	+ 1,10	14,00	26,00	20,10	+ 0,10
Mandarínky	16,40	22,00	18,30	+ 0,10	19,40	28,00	23,10	+ 1,00
Pomaranče	13,60	21,50	16,60	- 0,20	15,90	28,70	20,40	- 0,10
Kivi	19,50	23,90	21,80	+ 0,00	26,40	30,00	28,20	+ 0,00
Ananás (ks)	22,00	30,00	27,40	- 0,80	25,30	37,00	31,80	- 4,20
Slivky D	18,50	30,50	23,50	+ 1,10	24,90	35,10	28,20	+ 1,20

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 19 / 2004

Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus, Odbytová cena (OC) cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade, D – dovoz, T - tuzemsko

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Dovoz a vývoz vybraných druhov ovocia od 1. 1. do 28. 4. 2004 do ČR

Ceny sa uvádzajú v Kč/kg (bez DPH)

Druh ovocia Odrôda	Dovoz			
	Množstvo v t	Jednotková hodnota v Kč/kg	22. 4. - 28. 4. 04 t	Jednotková hodnota v Kč/kg
Jablká spolu	19 438	8,67	999	10,63
Golden Delicious	6 360	11,94	531	12,16
Granny Smith	394	16,64	40	16,87
Ostatné	12 684	6,78	428	8,16

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 19 / 2004

Kurz NBS ku dňu 5. 5. 2004, 1 CZK = 1,245 SKK

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Maďarsko ⁸		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,68	16.	0,26	18.	-	-	0,45	18.	-	-
	Slovensko ¹⁵		Estónsko ⁵		Litva ¹⁰		Poľsko ¹²		Lotyšsko ⁹	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,28	19.	1,59	51.	0,34	51.	0,21	11.	0,32	8.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 3. 5. 2004, 1 EUR = 40,558 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 5 - miestne odrody jablák, 7 - odroda Jonagold, 8 – veľkoobchodná cena - priemer rozličných odrôd, 9 - priemerná cena na trhu, 11 - veľkosť do 70 mm, 12 - priemerné ceny vo Varšave, 15 - odroda Golden Delicious, veľkosť 65 – 70 mm

Prehľad cien vybraných druhov ovocia v Chorvátsku

Ceny sa zisťovali v období: 26. 4. 2004 – 2. 5. 2004

HRK/kg

Druh	Veľkoobchody			Trhoviská			Predajne		
	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Jablká	2,87	8,00	5,22	3,00	15,00	7,68	3,90	14,00	8,40
Idared	2,87	7,00	4,46	3,00	12,00	6,81	3,90	12,00	6,10
Jonagold	3,69	6,20	4,99	5,00	12,00	7,95	5,99	12,00	7,70
Golden Delic.	4,10	8,00	6,70	5,00	12,00	9,40	6,99	10,99	8,48
Granny Smith	4,10	8,00	6,86	6,90	12,00	9,71	6,90	11,90	8,95
ostatné	4,00	7,40	4,74	3,00	10,00	5,12	5,00	9,50	7,41
Hrušky	6,56	12,30	9,73	8,00	25,00	14,04	8,00	22,00	14,23
Hrozno	9,84	22,00	18,80	10,00	35,00	25,63	18,00	32,00	25,95
Hrozno biele	16,39	21,50	19,23	20,00	35,00	25,95	22,00	29,90	25,36
Hrozno modré	9,84	22,00	17,72	19,00	35,00	26,63	18,00	29,90	23,51
Jahody	13,12	24,00	18,47	10,00	35,00	24,86	23,96	28,00	25,49

Zdroj: Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća

Kurz NBS od 26. 4. 2004 1 HRK = 5,444 SKK

Obchodné ceny ovocia na vybraných trhoch v Poľsku

Ceny sa zisťovali: 27. 4. – 29. 4. 2004

PLN/kg

Druh ovocia	Bronisze	Lublin	Poznań	Sandomierz
	29. 4.	28. 4.	28. 4.	27. 4.
Ovocie domáce				
Jablká: Cortland	1,20 - 1,66	-	1,20 - 1,60	-
Elstar	1,33 - 1,66	-	1,13 - 1,47	0,66 - 0,80
Gala	1,33 - 1,66	-	1,07 - 1,33	0,60 - 0,67
Gloster	1,20 - 1,66	0,93 - 1,47	1,20 - 1,47	0,85 - 1,00
Golden	-	-	1,33 - 1,73	1,00 - 1,50
Idared	-	-	0,87 - 1,00	0,50 - 0,60
Jonagold	1,20 - 1,66	-	1,20 - 1,27	0,80 - 0,90
Jonagored	1,45 - 1,86	-	1,33 - 1,67	0,80 - 1,33
Lobo	1,20 - 1,66	0,93 - 1,67	1,00 - 1,53	-
Rubin	-	1,00 - 1,60	-	-
Šampión	1,20 - 1,66	-	1,33 - 1,67	0,90 - 1,20
Šampión	1,20 - 1,66	-	1,33 - 1,67	0,90 - 1,20
Hrušky	4,50 - 5,00	-	3,50 - 4,50	-
Ovocie z dovozu				
Banány	2,50 - 3,00	2,50 - 3,11	2,50 - 2,89	3,20 - 3,20
Citróny	3,00 - 3,60	3,30 - 3,70	3,00 - 3,50	3,50 - 3,50
Pomaranče	3,50 - 6,00	3,00 - 4,80	4,50 - 4,80	3,00 - 3,50
Hrozno	10,00 - 14,00	6,60 - 13,70	8,00 - 12,00	8,00 - 8,00
Jahody	18,00 - 22,00	16,00 - 16,00	15,00 - 16,00	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 16 / 2004 podľa Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

Kurz NBS ku dňu 29. 4. 2004, 1 PLN = 8,399 SKK

Vydavateľ: VÚEPP – ATIS Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1335-2962	Redakcia: Ing. Daniela Kučová e-mail: kucova@vuepp.sk e-mail: konecna@vuepp.sk Tel: 02 / 58 243 350, 258 Fax: 02 / 53 417 870	©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		